

Latweefchu Uwifes.

Nr augstaš Gewefchanas = Kummiffiones fiau un nowehleschanu.

Nr. 9. Zettortdeenâ 2trâ Merza 1833.

No Selgawas.

Zanni 24tâ Webruara nakti tas farraleelſkungſ (Feldmarſchall) Paſkewitſch, — tas pats kaſ Pohlu dumpineekuſ uſwarrejſ, un winnu galwaſ pilſehtu Waſſchawu ar warru nehmiſ, — pee munſ atbrauze, un ne ilgi uſfawejeſ, aiſbrauze to paſchu nakti tahtaſ uſ Pehterburgu.

No Rindes.

Kahdaſ diwi woi trihſ nebdelaſ preekſch ſee-maſ ſwehtſeem wezſ nabbağſ wallineekſ Zanniſ ſawâ ſehtinâ ſtrahdadamaſ eeraug ſtaltu ſaldatu atnahkam, kaſ kreewiſchligi winnu uſrunnaja. „Gan buhſ atkal kahdaſ fohrtelneekſ“ — wezzaſ dohmaja pee ſewiſ, bet ne mahke ar winnu ſarunnateſ ſweſchâ walloda, — un ſaldatſ arri leekahſ latwiſki ne praſt. Zannaiſ dehlinſch turpatt buhdamaſ un ſaldatu eekattidamaſ ſakka: „Kaug, tehtiht, woi taſ nebuhſ manſ brahlinſch?“ — Un tehwaſ gan arri prahta ſchahwaſ, ka muhſu klahtumâ tobrihd nekahdi ſaldati ne ſtahweja, un ka taſ ſweſchaiſ gan drihſ iſſkattahſ itt kâ winna dehlſ, kaſ preekſch 5 gaddeem rekruiſchdaſ bija nodohſ; bet muhſu ſaldatſ kreewiſchli ween runna un pats nekahdu ſihmi ne dohd, ka eſoht taſ — uſ ko winni dohmaja. Zitti mahjaſ laudiſ faſkreen, puiſchi, meitaſ, ſeewinaſ; ir patti Zanna ſeewa atnahk, — un tilko eeraudiſjuſti to ſweſchineeku, winnam peeſtahjaſ un mihligi glauda un praſſa: „Sakki, mihtaiſ, ſakki, woi tu ne eſſi manſ dehlſ, manſ Uldriks?“ Nu ſaldatſ wairſ ne ſpehje ſawu ſirdi walidiht, — mahſeſ mihleſtiba uſwarreja, — un ſawuſ wezzakuſ apkampiſ un apkuhſpſtidamaſ, iſteize mihlâ tehwa-walloda, — ka eſoht pateekſi winnu dehlſ. — Zê bija ko preezateſ un apbrihnoteſ!

Uldrik ſtahtſija, ka ſchehligſ Keiſerſ eſoht pawehlejiſ kahdeem farrâ pulkeem no iſkatraſ rottas uſ puſſpeektu mehneſcheem 12 ſaldatuſ atlaiſt, kam tihoht ſawuſ wezzakuſ, woi rad-duſ, woi draugus, — tehwu-ſemmê apmekleht. Bet ſchi Keiſera ſchehlaſtiba teem tiſſkai nahze par labbu, kaſ taiſni un gohbigi ſawâ kahrtâ bija turrejuſcheeſ un ne kahdu ſtrahpi naw zeetuſchi. Schee tappe waizati woi griboht eet woi palikſ; — daſch gahe, daſch palikke, kâ ſirdſ winnu neſſaja.

Muhſu Uldrik pa gohdam turredameeſ, Turku-farrâ bijſ, pee Silſtrias un pee Warnas ar Turkeem kahweeſ, arri pahr to leelu kalnu, ko ſauz Balkan, gahjiſ, un pehzaſ par Rapporali jeb Serſchantu zehleeſ, ta ka taggad 25 ſaldati appakſch winna uſtraudiſchanaſ ſtahw, — neko ne behdaja par to tahtu zehtu, pee wezakeem tappt tehwu-ſemmê: behrna mihleſtiba winnam palihdſeja ar tiſſkai diwi ſudraba rubbuleem zehtâ iſtikt un pahri pahr 140 juhdſehm kahjam iſmehroht, kautſchu gan daſchâ deeninâ tam ne bija ko pachſteeſ un kahjaſ bija uſtuhkuſchaſ.

Trihſ winnam gohda = ſihmitſeſ. Za pirma no ſuddraba karee pee munderina; ta ohtra irr gohda rehta pee kahjaſ, kur winnam Turku lohdi iſgreee ar naſi; ta treſcha irr winna gohdiga ſirdſ, — ko Deeweſ gribbetu winnam allaſch uſturreht. Gan wiſchſch bija zerrejſ ir ſawu mahſi, — prezzehtſ wiſchſch naw, — ar preeku atkal redſeht, — bet winna nebija pee gohda palikkuſi; no nezeeniga willinataja apmahnita winna par mahſi beſ wihra palikkuſi, gohdigu brahli gan noſſumminaſa.

Muhſu Rapporalis ſawâ jaunâ kahrtâ itt ar meeru, ſawuſ preekſchneekuſ uſteiz, ſawu Keiſeri mihto un winna laipniſu gauſd i noſlawe. Un ta nu wiſchſch, tohſ ſawejuſ apmeklejiſ aiſ-

gabjuschâ nebbelâ atkal dewees us zellu pee sawa karra-pulka, kas tahli ais Moskawas stahw.

Zè nu atkal redsam, ka muhsu jauneem Latweeschu laudim naw tik lohti jabihstahs no saldatu-ammata, ka gohdigs zilweks ikkatrà fahr-tâ gohdâ paleef, un ka wissur labbi klahjahs tam kas eefsch deewabihjaschanas us taisneem zelleem staiga un sawus likkumus ar praktu wehrâ leef. Bet kas netaisns to Kungu sawu Deewu atstahj, tam newarr labbi klahtees, tas ne fur meeru ne atrohñ.

ITtâ Webruar 1833.

R — II.

Stahst

no weena 12 gaddu wezza jaunekla, kas 1830tâ gaddâ glahbdams tehwa sawu dsihwibu breefmigi pamettis.

Neween wirf semmes plehfigi swehri mahjo, bet tahdi arridsan eefsch leeleem dsilleem uhde-neem no Deewa irr radditi. Par wisseem zitteem wissai plehfigs irr tas ko nosauz Hai. Zaur tahdu tappe weens lohti labs jauneklis, tik 12 gaddu wezs, us juhru breefmigi saploshits. Winna tehws, kurra wahrds Bekker irr, brauze ar winnu fuggâ us Pranzoschu semmi. Scheem lihds brauze weens kohpmannis kas sawu masu meiteni bija panehmis few lihds. Schi masina par to starpu, ka ta seewa kas winnu kohpe, bija aismiggusees, tekka par fuggas wirsu, un skattahs us to leelu juhreas klajumu un us teem leeleem sehgeleem. Bet greepdamees atpakkaf, patlabban tas fuggis mettahs us to pussi fur ta bija, un ta nabadsihthe kriht par mallu pahri eefsch juhra. Bekkers tas tehws turpatt stahw un eeranga to nelaimi ar to masu behrnu. Nu buhdams warrens peldetais, winsch kâ sibbens lezz par mallu, eet appaksch uhdena un dabbu to behrnu atkal rohka. Scho winsch nu saturr ar weenu rohku pee fruhim, un ar to ohtru mekle peedsihtees pee fugga. — Zau no ta kâ nebija wairs tablu, winsch eeranga weenu tahdu Hai ar isplehtuschu rihtli us winnu nahkam. Bekkers reds to leelu nelaimi kas tam azzim preef-

scha nahf, un sawz pehz paliga no fugga, bet neweens ne usdrihtstahs cemestees juhra. Wissi tik mekleja, ar bisseem schaudami, to swehru no fugga nodsiht. Bet pehz ta nebehdaja tas siws, un peldetajam allasch turwaki nahze. Bekkera dehls, kas tikpatt labbi kâ tehws pratte peldeht, nehme weenu aschu sohbeni, lezz eefsch juhra appaksch uhdena, un durr siwin wissu sohbeni paschâ wehderâ. Zaur tahdu duhrenu siws kâ traks tappis, nepeld wairs tehvam pakkaf, bet greeeschahs prett to jaunekli. Schis wehl kahdu brihdi zihnijahs appaksch uhdena ar to swehru, un kad schis winnu kampt gribbeja, winsch tam par lahgeem sohbeni eeduhre. Bet spehka tam gallâ pectruhke to gluschi nodurt, un nu tik gribbedams prettineefkam, kas zaur teem duhrumeem eewainohts arridsan bija no spehka ko pamettis, ismukt, greefahs pee fugga. Fugga laudis bija strikkus un tauas preefsch tehwa un preefsch deh-la ismektuschu, bet wilni un siws netahwe schohs us taisnu zellu pasneegt. Gallâ laimojahs ab-beem weenu strikki nokampt, un nu wissi laudis speedahs winnus us fugga uswilkt. Zau abbi bija ahra no uhdena, kad siws ar wissu spehku schaujahs gaisâ pehz ta jaunekla, sakamp to ar saweem ascheem sohbeem, un pahrfohsch par paschu widdu, tã ka wirspusse palikke pee strikka, un ta appakschpusse tappe no ta juhreas swehra norihta. Zã Bekkers un ta masa meitina, zaur ko netihshi tam jauneklim tahda nelaimiga nahwe zehlahs, tappe isglahbti.

B — t.

Wehrâ nemmami wahr di.

Za dsihwiba ir preefsch katra ko winsch no tahs taifa — deena jeb nakts.

Ko zilweks wehlahs, pee to winna sirds mahjo, tam winsch ustizz.

Ne effi ween wehletais, bet arridsan darritais ta labba, jo nepraffis: Ko wehleji, bet ko dar-riji? —

Trihs launi garri — kuhtriba, meefas kah-
riba, un lepniba — faude mihlestibu un nelauj
meeram felt wirf femmes. Andrejs.

S e l t s u n f u h d s.

Mr selta=gabbalu
Zurr fuhda=gabbals stribi;
Schis praffa spreedumu,
Seltis teiz pa kahdu brihdi:
„Lai uhdeni muhs sweesch,
Lad redesim
Kas wairak welf un speesch
Lihds dibbenim.“ —
Ra seltis bij praffijs,
La winnam teesu spreedu,
Un teefas sullainis
Lohs abbus uppè sweede.
Lè fuhdinsch eefauzahs:
Es tomehr wairak geldu,
Kam tihl lai passattahs,
Es ween pa wirfu peldu.

— ph.

T e e f a s f l u d d i n a s c h a n a s.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walsis ic. ic. ic.,
tohp no leelas un masas Behrses pagasta teefas wiffi
parradu deweji to leelas Behrses fainneeku Kalua
Chrselu Krschana un Leijas Meckullu Zurra, kas no
fawahm mahjahm ielikti, par kurru mantu inventa-
riuma truhkuma un magasihnes parradu dehl konkurse
nespreesta — usajinati, lai lihds 18to Merza f. g.
ar fawahm praffischanam schein peeteizahs.

Leela Behrsè, 4tâ Webruara 1833. 2

††† Kuhje Jehkab, pagasta wezzakais.
(Nr. 15.) J. Baumgarten, pagasta teefas fribh-
weris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walsis ic. ic. ic.,
tohp no Wehrgalles pagasta teefas wiffi tee, kam taif-
nas praffischanas pee ta Wehrgalles fainneeka Ullu
Zanna buhtu, kas sawas mahjas inventariuma truh-
kuma, magasihnes un zittu parradu labbad wairs ne
spehdams walidht, atdewis, un par kurru mantu
schinni deenâ konkurse irr spreesta, schein aizinati un
fasaukti, lai diwju mehneschu starpâ, prohti lihds 28ta
Merza f. g., kas tas weenigais un isleshsamais ter-

mihns buhs, woi paschi woi zaur weetneekem, fur
tahdi peenemmami, pee schihß pagasta teefas peetei-
zahs un tad sagaida fo schi teefa pehz likkumeem spree-
dihß. Zo buhs wehrâ nemt.

Wehrgalles pagasta teefa 28tâ Janwara 1833. 2

††† Leijes Strahpi Ernest, pagasta wez-
zakais.

(Nr. 8.) D. Bettmann, pagasta teefas fribhweris.

Pehz spreeduma tahs Skrundeß pagasta teefas no
8ta deena Webruara mehnescha f. g. tohp wiffi tee,
kam taifnas parradu praffischanas pee ta wezza zitfahrt
Skrundeß pilleneeku fainneeka Smelteru Krista buhtu,
kas konkurse padeweß un sawu mantu par atlihdsina-
schanu nodewis, usajinati, wiffwehlaki lihds 12tâ
deenâ Aprila mehnescha f. g. ar fawahm taifnahm par-
radu praffischanam prett peeminnetu Smelteru Kristu,
pee schihß pagasta teefas peeteittees.

Skrundeß pagasta teefa 14tâ Webruara 1833. 2

Venne Prizjis, pagasta wezzakais.

(Nr. 35.) C. Szonn, pagasta teefas fribhweris.

No Dundangas pagasta teefas tohp wiffi tee, kam
kahas taifnas praffischanas jeb parradu atlihdsinascha-
nas pee ta schinni draudis mirruscha fainneeka Loh-
nastu Kahrla un winna laulata drauga buhtu — us-
ajinati, kad sawu teesu negribb saudeht, jeb diwfahr-
tigi sawu parradu makscht — lai diwju mehneschu
starpâ, tas irr lihds 5ta Aprila deena f. g. ar fawahm
praffischanam un zittu issteifchanu pee schahß teefas
peeteizahs, un sagaida fo spreedihß.

Dundangas pagasta teefa, 4tâ Webruara 1833. 2
(S. W.) Ernst Muttel, pagasta wezzakais.

(Nr. 25.) B. Stavenhagen, pagasta teefas fribh-
weris.

Zaur scho fluddinaschanu tohp sinnamu darrichts wif-
seem teem, kam kahas taifnas praffischanas pee ta
nomirruscha wehwera Sander Stahl atzachtas mantas
irraid, lai wiffwehlaki lihds 11ta Merza mehnescha
f. g. ar fawahm taifnahm praffischanam pee Nerretas
pagasta teefas peeteizahs.

Nerretas pagasta teefa 28tâ Janwara 1833. 1

††† Kammeneek-Junge, pagasta wezza-
kais.

(Nr. 1.) Ernst Schulz, pagasta teefas fribhweris.

Wiffi tee, kam taifnas praffischanas pee ta Audra-
was zitfahrtiga fainneeka Ludouiu Zurra buhtu, par
kurru mantu parradu dehl konkurseß noliktis, tohp us-
ajinati, 6 neddelu starpâ, tas irr wiffwehlaki lihds

Ita Merza deenu, kas tas weenigais un isflehsamais termihns buhs, pee schihs pagasta teefas peeteiktees un tad sagaidibt, kas pehz likkumeem taps nospreests.

Audrawa 28ta Janwara 1833. I
(E. W.) ††† Willumenu Jahnis, pagasta wez-
zakais.
Erdmann, pagasta teefas srihweris.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas parrabu prassichanas pee ta, ceksch Lambertmuischas Lihbeeschu mahjahm nomirruscha sainmeeka Lihbeeschu Krischa un wiina seewas Maddes buhtu, tohp no Lambertmuischas pagasta teefas aizinati, wiswehlaki lihds 15tu deenu fullumehnescha f. g. ar sawahm taisnahm parahdischanahm pee schihs teefas peeteiktees, kas ka tas beidsamais termihns pee dallischanas tahs atlikkuschas mantas no-
likts irr.

Lambertmuischas pagasta teefa tannu 18ta We-
bruara 1833. 3
††† Pufse Mikkel, pagasta wezzakais.
(Nr. 13.) G. W. Klementz, pagasta teefas srih-
weris.

Tas Naudittes Silku krohdseneeks Herrmann Lauke,
tai 8ta Webruara, wakkara pulksten 9, starp Plep-

pes muischas un Sallas muischas submallas krohga no
Zelgawas braukdamis, weenu sirgu us pastes zettu
atraddis. Kam tas sirgs peederr, warr pee Dohbeles
pagasta teefas wiswehlaki lihds ta pirma Aprita f. g.
sawu simechanu peenest.

Dohbeles pagasta teefa 18ta Webruara 1833. 2
E. Blumenfeld, pagasta wezzakais.
(Nr. 71.) L. W. Ewertz, pagasta teefas srihweris.

Zittas fluddinafchanas.

No Jahneem f. g. tahs pee schihs muischas peeder-
rigas 80 flauzamas gohwis us renti tohp isfohlitas. I
Worlowski, Zennes muischas kungs.

Tas pee Krohna Wallgahles muischas peederrigs
krohgis un 34 flauzamas gohwis tai pascha muischa no
Jahneem 1833 wairakfohlidamam us renti isdohda-
mas. Tee termihni irr nolikti us 13to un 14to Merza
f. g. Kam patifschana, lai ar drohschahm apgalwo-
schanahm tannis tohrga termihnds Matkulles pagasta
teefas rishme Sahbeles meesta, kur skairakas simas
warr dabhuht, peeteizahs.

Krohna Wallgahles muischa, 21ma Webruara
1833. 3

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihge tanni 20ta Webruara 1833.

| | Sudraba naudā. | | | Sudraba naudā. | |
|--|-------------------|-----|---|-------------------|-----|
| | Rb. | Kp. | | Rb. | Kp. |
| 3 rubli 62 kap. papihru naudas gelbeja | I | — | 1 pohds kannepu tappe maksahs ar | I | — |
| 5 — papihru naudas | I | 37 | I — linnu labbakas surtes — — | 2 | — |
| I jauns dahlderis | I | 31 | I — sliktakas surtes — — | I | 80 |
| I puhrs rudsu tappe maksahs ar | I | 20 | I — tabaka | — | 60 |
| I — kweeschu | I | 80 | I — dselses | — | 65 |
| I — meeschu | I | — | I — sweesta | 2 | 35 |
| I — meeschu = putraimu — — | I | 50 | I muzzu filku, preeschu muzzā — — | 6 | 50 |
| I — ausu | — | 65 | I — — wihkschnu muzzā — — | 6 | 75 |
| I — kweeschu = miltu | 2 | 40 | I — farkanas fahls | 6 | — |
| I — bihdeletu rudsu = miltu — — | I | 60 | I — rupjas leddainas fahls — — | 5 | — |
| I — rupju rudsu = miltu — — | I | 25 | I — rupjas baltas fahls — — | 4 | 75 |
| I — sirnu | I | 50 | I — smalkas fahls | 4 | 25 |
| I — linnu = sehklas | 2 | 50 | 50 graschi irr warra jeb papihres rublis un | | |
| I — kannepu = sehklas | I | 20 | warra nauda stahw ar papihres naudu weena | | |
| I — fimmenu | 5 | — | makfa. | | |

B r i h w d r i e k t .

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas pusses: J. D. Braunschweig, grahmatu pahrluhkotais.